



## 최신 이민국 가이드라인 변경사항

### 말레이시아 이민국 가이드라인 주요 변경사항

말레이시아 이민국(MID)이 최근 EP(Employment Pass), PVP(Professional Visit Pass), DP(Dependent Pass) 그리고 LTSVP(Long Term Visit Pass) 발급 지원기준을 한층 강화한 새로운 가이드라인을 발표했습니다. 2016년 9월 1일부터 효력이 발생하는 해당 가이드라인에 대한 정보를 공유하여 한국 기업의 주재원 관리, 인사관리에 도움을 드리고자 이번 8월호의 주제로 이민국 가이드라인 주요 변경사항을 소개드리게 되었습니다.

# 주요 변경사항

아래 설명된 발급지원기준 변경사항은 EP(Employment Pass), PVP(Professional Visit Pass), DP(Dependent Pass) 그리고 LTSVP(Long Term Social Visit Pass) 발급에 적용되고 있습니다.

## 여권만료기간

해당 Pass 발급 지원 및 여권상 Pass 부착을 완료하기 위해서는 종전 여권만료일까지 최소 6 개월 이상이 남아 있는 여권을 제출하도록 규제했던 것에 비해 6 개월이 더 늘어난 최소 12 개월 이상을 요구하고 있다.

## 발급 승인 확인증(Approval Letter)

관련 Pass 지원 이후 해당 Pass 에 대한 이민국의 승인을 받은 지원자는 반드시 ESD Portal 에서 제공하는 발급 승인 확인증(Approval Letter)를 소지한 채로 말레이시아로 입국하여야 한다. 특히 EP(Employment Pass) 카테고리 1, 2, 3 승인완료자들은 배우자 및 자녀 DP 신청/동반여부에 관계 없이 여권상 Pass 부착을 위해서는 반드시 입국 심사시 소지한 Approval Letter 에 30 일 특별체류 도장을 인지받도록 규제되고 있다. 여권상 Pass 스티커 부착 시 해당 도장이 인지되지 않은 Approval Letter 를 제출할 시 여권상 Pass 부착이 거절되고 있다.

또 말레이시아 입국 시 사전에 비자신청이 요구되도록 규제된 국가들의 지원자들은 반드시 VWR(Visa With Reference)를 말레이시아 대사관/ 고등법무관 사무소 / 총영사관에서 신청하여 입국심사시 제출하여야 한다. VWR 발급 기관의 위치는 원칙적으로 비자발급 신청자의 주거주지에 속한 말레이시아 대사관 / 고등법무관 사무소 / 총영사관이어야 하며, 해당 신청자들 역시 상술한 발급 승인확인증에 30 일 특별체류 도장을 인지받도록 규제된다는 사실도 주의할 점이다.

## Pass 변경신청시 VWR(Visa With Reference) 제출조건

### (기존 Pass 소지자, 사전비자신청이 요구되는 국가에 한함)

현재 아래와 같은 유효한 Pass 를 소지하고 있는 자들 또한 Pass 종류를 바꾸고 새로운 Pass 를 여권상 부착할 시에는 말레이시아 역외로의 출국 및 VWR(Visa With Reference) 제출이 요구되고 있다.

- I. 기존 EP Category III 를 새로운 EP Category III 로 변경신청할 경우
- II. 기존 DP 를 EP Category III 로 변경신청할 경우
- III. 기존 학생비자를 EP Category III 로 변경신청할 경우
- IV. 기존 PVP 를 EP Category III 로 변경신청할 경우

## Pass 변경신청시 유예기간

현재 유효한 아래 종류의 Pass 를 소지하고 있으며 Pass 변경신청을 하고자 하는 자들에게는 여권상 Pass 부착을 위해서는 3 개월의 유예기간동안 반드시 말레이시아 역외로의 출국이 요구되고 있다.

- V. EP Category III 소지자의 이직 및 EP 스폰서 변경 시
- VI. 임시 Employment Pass 소지자의 EP category 1, 2 3 으로의 변경신청시
- VII. 12 개월 유효기간을 완료한 PVP 소지자의 EP 변경신청시

## 여권상 Pass 부착

EP 지원자는 말레이시아 입국일로부터 30 일 이내에 여권상 Pass 부착을 완료해야 하며, PVP 지원자의 경우 말레이시아 입국한 날짜로부터 14 일 이내에 부착을 완료해야 한다.

## 증빙서류 및 번역

증빙서류(가족관계증명서, 출생증명서, 졸업증명서 등)가 말레이어나 영어가 아닌 경우, 본국의 번역관에 의해 번역작업이 이루어져야 하며, 본국에 위치한 말레이시아 대사관의 인증이 요구된다. 또는, 말레이시아 번역기관(Malaysian Institute of Translation & Books)에서 번역작업 수행이 가능하며, 말레이시아 내 대사관의 인증이 요구된다.

## EP 소지자의 학업 허가 (국립 또는 사립 대학 진학)

학업허가 관련 지원서는 이민국(Ministry of Immigration Department) 직접 방문 제출이 요구된다.

### 면책조항

※ 해당 한국어 버전은 한국인 담당자의 이해를 돕기 위해 대략적인 번역을 한 정보이므로 오류나 누락된 부분에 대하여 책임을 지지 않습니다. 명확한 내용과 조건 등은 반드시 영어원문을 확인하시길 바랍니다.

이 자료는 일반정보만을 포함하고 있으며 딜로이트가 제시하는 전문적인 조언이나 서비스가 아닙니다. 자신의 재무나 사업에 영향을 미칠 수 있는 모든 결정이나 조치를 내리기에 앞서서 전문 상담사에게 문의하시기 바랍니다. 딜로이트 네트워크에 포함된 어느 누구도 이 책자를 이용한 개인의 모든 손실에 대해 책임을 지지 않습니다.

딜로이트는 영국의 보증책임 회사인 딜로이트 투쉬 토마츠 사("DTTL"), 딜로이트의 회원기업 네트워크 그리고 관련 사업체 중 1개 이상을 지칭합니다. DTTL과 각각의 회원기업들은 법적으로 분리된 독립적인 사업체입니다. DTTL(또한 "딜로이트 글로벌"이라고도 불려짐)은 고객들에게 서비스를 제공하지 않습니다. DTTL과 회원기업들에 대한 자세한 정보는 [www.deloitte.com/my/about](http://www.deloitte.com/my/about) 을 참고하시기 바랍니다.

## Malaysia—New immigration update

The Malaysia Immigration Department (MID) has recently announced several changes regarding the requirements for applications of Employment Pass (EP), Professional Visit Pass (PVP), Dependant Pass (DP) as well as the Long-Term Social Visit Pass (LTSVP). These changes will be effective from 1 September 2016.

### ***Changes to note***

The new requirements are applicable for all pass applications mentioned above.

#### Passport validity

For any immigration matters, **Passports must have at least 12 months validity** during the application and for the purpose of pass endorsement.

#### Approval letter

Applicants **must bring along the MID's approval letter for their respective passes and present the letter at the Immigration Checkpoint** when they first land into Malaysia after being notified of their approved application of Employment Pass (EP) Category I, II & III with/without dependent pass. The Immigration Checkpoint will endorse a special 30 day entry validity period for the endorsement to be completed by the next working day where possible. **This 30-day entry validity is critical for pass endorsement onto the passport.** Failure to present the approval letter and obtain the consequential 30-day entry period will deny the endorsement of the approved pass and a resubmission will be required.

For countries that require a Malaysian entry visa, applicants must apply for and obtain a visa with Reference (VDR) from any Malaysian embassy/high commissions/consulate general in the foreign country where they reside. The Visa/VDR in addition to the said Approval Letter are required to be presented at the Immigration Checkpoint upon entering Malaysia.

VDR requirements for changing a pass (for existing pass holders applicable only for restricted national)

Existing pass holders who are changing to the new pass as listed below will be required to **exit Malaysia and collect VDR in order to be endorsed for a new pass:-**

- I. EP Category III to EP Category III
- II. DP to EP Category III
- III. Student Pass to EP Category III
- IV. PVP to EP Category III

## Cooling-off period

Existing pass holders who are changing to the new passes as listed below must **exit Malaysia and serve a 3-month "cooling off period" before the endorsement of the new pass:-**

- I. Change of employer from EP Category III to EP Category III under new employer
- II. Temporary Employment Pass (PLKS) to any EP category I, II & III
- III. An upgrade from Professional Visit Pass (PVP) with 12 months duration to Employment Pass.

## Endorsement of approved pass upon entry

EP applicants must endorse the approved pass within the 30 –day period from the date of entry into Malaysia. Whereas for PVP applicants, they are required to endorse the approved pass within 14 days from the date of entry.

## Translation and attestation of certificate

If certificates (i.e. marriage/birth/ academic) for the purpose of pass application is not in Bahasa Melayu (Malay) or English language, the certificates have to be translated by the official translator in the applicant's home country and certified by Malaysia Embassy in their respective home country. *(For China and Bangladesh nationals, this is the only option available).*

Alternatively, translation can be done in Malaysia by the official translator Malaysian Institute of Translation & Books (MITB) and certified by the respective Embassy in Malaysia. (Not applicable for China/Bangladesh national).

## Permission to study for EP holder (higher learning at a public/private university)

Applications must be submitted manually to the MID.

## Disclaimer

This publication contains general information only, and should not be construed as rendering professional advice or services by Deloitte. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser. No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee ("DTTL"), its network of member firms, and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see [www.deloitte.com/my/about](http://www.deloitte.com/my/about) for a more detailed description of DTTL and its member firms.

© 2016 Deloitte Tax Services Sdn Bhd

# Contact Us

Services / Names	Designation	Email	Telephone
<b>Korean Services Group</b>			
<b>Lily Park (박성은)</b>	Associate Director, 부장	lipark@deloitte.com	(603) 7610 8595
<b>Veronica Kim (김혜수)</b>	Semi Senior, 사원	rokim@deloitte.com	(603) 7610 8214
<b>Jaden Ku (구자경)</b>	Senior Executive, 사원	jaku@deloitte.com	(603) 7610 8494



**Lily Park**  
(박성은)



**Veronica Kim**  
(김혜수)



**Jaden Ku**  
(구자경)

Deloitte Malaysia | Add Deloitte as a safe sender



## Deloitte

Level 16, Menara LGB  
1, Jalan Wan Kadir  
Taman Tun Dr. Ismail  
60000 Kuala Lumpur, Malaysia

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee ("DTTL"), its network of member firms, and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see [www.deloitte.com/my/about](http://www.deloitte.com/my/about) for a more detailed description of DTTL and its member firms.

Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and high-quality service to clients, delivering the insights they need to address their most complex business challenges. Deloitte's more than 225,000 professionals are committed to making an impact that matters. Deloitte serves 4 out of 5 Fortune Global 500® companies.

This communication contains general information only, and none of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, its member firms, or their related entities (collectively, the "Deloitte network") is, by means of this communication, rendering professional advice or services. No entity in the Deloitte network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this communication.

**About Deloitte in Malaysia**

In Malaysia, services are provided by Deloitte Tax Services Sdn Bhd and its affiliates.

© 2016 Deloitte Tax Services Sdn Bhd

To no longer receive emails about this topic please send a return email to the sender with the word "Unsubscribe" in the subject line.